

S S A

GLORIA

Sing It Round



SSA CHOIR AND PIANO

On the Latin Gloria of the Mass, for young and beginning choirs

Music by G. D. SOANS

Gloria

The words, how to say them, and what they mean

The words are the opening of the Gloria of the Mass, the hymn that begins with the song of the angels to the shepherds on the night of the Nativity: “Glory to God in the highest, and on earth peace.” It has been sung in Latin for some fifteen centuries. In this setting the first lines are sung three times, in unison, then in a round, then in three parts; the middle section gives thanks; the bridge is the prayer for mercy; and the last Gloria is crowned by an optional high part for a few sopranos.

LATIN

HOW TO SAY IT

ENGLISH

THE GLORIA (SUNG BY EVERYONE, THREE TIMES)

Gloria in excelsis Deo,	<i>GLAW-ree-ah een ek-SHEL-sees DEH-aw</i>	Glory to God in the highest,
et in terra pax hominibus.	<i>eht een TEHR-rah pahks aw-MEE-nee-boos</i>	and on earth peace to people.
Laudamus te, benedicimus te,	<i>lah-oo-DAH-moos teh, beh-neh-DEE-chee-moos teh</i>	We praise you, we bless you,
adoramus te, glorificamus te.	<i>ah-daw-RAH-moos teh, glaw-ree-fee-KAH-moos teh</i>	we adore you, we glorify you.

THE MIDDLE SECTION

Gratias agimus tibi	<i>GRAH-tsee-ahs AH-jee-moos TEE-bee</i>	We give you thanks
propter magnam gloriam tuam.	<i>PRAWP-tehr MAH-nyahm GLAW-ree-ahm TOO-ahm</i>	for your great glory.
Gloria Deo.	<i>GLAW-ree-ah DEH-aw</i>	Glory to God.

THE BRIDGE

Qui tollis peccata mundi,	<i>kwee TAWL-lees pehk-KAH-tah MOON-dee</i>	You who take away the sins of the world,
miserere nobis.	<i>mee-zeh-REH-reh NAW-bees</i>	have mercy on us.

THE LAST VERSE AND THE ENDING

Gloria Deo (the optional high part)	<i>GLAW-ree-ah DEH-aw</i>	Glory to God
Gloria in excelsis Deo!	<i>GLAW-ree-ah een ek-SHEL-sees DEH-aw</i>	Glory to God in the highest!

PRONUNCIATION (CHURCH LATIN)

- **Vowels** are pure and never slide: a = *ah*, e = *eh*, i = *ee*, o = *aw* (as in “law”), u = *oo*. Two vowels together are sung one after the other: Deo = “DEH-aw”, Laudamus = “lah-oo-DAH-moos”.
- **c** before e or i is *ch* (benedicimus = “beh-neh-DEE-chee-moos”); elsewhere it is *k* (peccata). **xc** before e is *ksh*: excelsis = “ek-SHEL-sees”.
- **g** before e or i is *j*: agimus = “AH-jee-moos”. **gn** is *ny*, as in “canyon”: magnam = “MAH-nyahm”.
- **ti** before a vowel is *tsee*: gratias = “GRAH-tsee-ahs”. **qu** is *kw*: qui = “kwee”.
- **Double consonants** are held a moment: tollis, peccata, terra.
- **r** is lightly rolled. **s** between vowels is a soft *z*: miserere = “mee-zeh-REH-reh”.
- **Final consonants** go together, on the release: the *x* of pax and the *s* of nobis and hominibus land on the rest that follows them, never early.

Capital letters mark the stressed syllable. The English is a plain line-by-line translation to sing from with understanding, not a singing text. “Bonae voluntatis” (of good will) is left out of the second line to keep the phrase short for young singers.

Gloria

Sing It Round
for SSA voices and piano

Latin text from the Gloria of the Mass

G. D. SOANS

Joyfully ♩ = 112

Descant

Soprano 1

Soprano 2

Alto

Piano

mf

Red.

5 *all voices, in unison*
mp

S. 1

Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

S. 2

Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

A.

Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

Pno.

mp

Gloria (Sing It Round) – SSA

2

9

S. 1 et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

S. 2 et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

A. et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

Pno.

13

S. 1 *mf* Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,

S. 2 *mf* Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,

A. *mf* Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,

Pno. *mf*

17

S. 1 Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o.

S. 2 Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o.

A. Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o.

Pno.

Gloria (Sing It Round) – SSA

3

21 *altos*
mf

A. Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

Pno. *mf*

25 *first sopranos*
mf

S. 1 Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

S. 2 *mf* Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

A. et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

Pno.

29

S. 1 et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

S. 2 et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

A. Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,

Pno.

Gloria (Sing It Round) – SSA

4

33

S. 1 Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,

S. 2 Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,

A. Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

Pno.

37

S. 1 Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o.

S. 2 Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o.

A. et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

Pno.

41 *legato*

S. 1

A. *altos mp* Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi,

Pno. *mp*

Gloria (Sing It Round) – SSA

5

45 *second sopranos*
mp

S. 2

Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi,

A.

prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am,

Pno.

49 *first sopranos*
mp

S. 1

Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi,

S. 2

prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am,

A.

Glo - ri - a De - o.

Pno.

53

S. 1

prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am,

S. 2

Glo - ri - a De - o.

A.

Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi,

Pno.

Gloria (Sing It Round) – SSA

6

57 *f*

S. 1 Glo - - - ri - - a De - o,

S. 2 *f* Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

A. *f* prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am,

Pno. *f*

61

S. 1 Glo - - - ri - a De - o,

S. 2 et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

A. Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi,

Pno.

65

S. 1 Glo - - - ri - a De - o,

S. 2 Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,

A. prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am,

Pno.

Gloria (Sing It Round) – SSA

7

69

S. 1

Glo - - - ri - - a De - o!

S. 2

Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o.

A.

prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am,

Pno.

73

A.

mp Qui

Pno.

mp

Red.

75

altos alone, legato

A.

tol - lis pec - ca - ta mun - di,

Pno.

Gloria (Sing It Round) – SSA

8

79 *sopranos answer, in unison*
mp *mf*

S. 1 mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis. Qui

S. 2 *mp* *mf*
 mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis. Qui

A. *mf*
 Qui

Pno.

83 *everyone*

S. 1 tol - lis pec - ca - ta mun - di,

S. 2 tol - lis pec - ca - ta mun - di,

A. tol - lis pec - ca - ta mun - di,

Pno. *mf*

87 *f*

S. 1 mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.

S. 2 *f*
 mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.

A. *f*
 mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.

Pno.

Gloria (Sing It Round) – SSA

9

91

Pno. *mf*

93 *a few sopranos (optional)*

Desc. *mf*

S. 1 *f*

S. 2 *f*

A. *f*

Pno. *f*

97

S. 1

S. 2

A.

Pno.

Glo - ri - a De - o,

Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,

et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus,

Gloria (Sing It Round) – SSA

10

101 *mf*

Desc. *Glo - - ri - a De - - o,*

S. 1 *Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,*

S. 2 *Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,*

A. *Lau - da - mus te, be - ne - di - ci - mus te, a - do - ra - mus te, glo - ri - fi - ca - mus te,*

Pno.

105 *f*

Desc. *Glo - - ri - a De - - o,*

S. 1 *Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o.*

S. 2 *Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o.*

A. *Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o.*

Pno.

Gloria (Sing It Round) – SSA

11

Broadly ♩ = 96
broadly

A tempo ♩ = 112

109 **f**

Desc. **f**
Glo - ri - a De - o!

unison

S. 1 **f** **ff**
Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o!

S. 2 **f** **ff**
Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o!

A. **f** **ff**
Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o!

Pno. **f** **ff rit.**

Red.